

INTERNATIONAL JOURNAL OF ENGLISH LANGUAGE, LITERATURE AND TRANSLATION STUDIES (IJELR)

A QUARTERLY, INDEXED, REFEREED AND PEER REVIEWED OPEN ACCESS INTERNATIONAL JOURNAL

http://www.ijelr.in (Impact Factor: 5.9745) (ICI)



REVIEW ARTICLE

Vol. 12. Issue 4. 2025 (Oct-Dec)



Beyond Autocorrect: Enhancing English Writing Skills with AI Tools as "Co-Pilots" for Indian ESL School Students

Vevek D.1, Dr. P. Mythily2

- ¹ Research Scholar (Part Time), PG & Research Department of English, Thiruvalluvar Government Arts College, Rasipuram, Tamil Nadu, India
- ² Associate Professor of English, PG & Research Department of English, Thiruvalluvar Government Arts College, Rasipuram, Tamil Nadu, India

doi: 10.33329/ijelr.12.4.140



Article information

Article Received:15/11/2025 Article Accepted:12/12/2025 Published online:17/12/2025

Abstract

Proficiency in written English is a critical gatekeeper for academic and professional success in India. However, traditional pedagogical methods in Indian schools often struggle to address the individual linguistic gaps of English as a Second Language (ESL) learners due to disparity in student-teacher ratios. This paper explores the integration of Artificial Intelligence (AI) writing tools—specifically Microsoft Copilot, Quill Bot, and Grammarly—not as substitute writers, but as cognitive "co-pilots." It argues that when used within a structured pedagogical framework, these tools can scaffold the writing process, bridge the gap between vernacular thought patterns and English expression (Mother Tongue Influence), and provide the immediate feedback necessary for fostering independent proficiency.

Keywords: AI Co-Pilot, Indian ESL Learners, Mother Tongue Influence (MTI), Writing Pedagogy, EdTech Integration.

Introduction

In the Indian educational landscape, English serves as the critical *lingua franca* of higher education and the corporate sector (British Council India, 2024). Yet, for the vast majority of Indian school students, English remains a second or third language, learned in environments with limited exposure to native usage.

The challenge is twofold:

- 1. **Systemic Constraints:** Indian classrooms frequently exceed 40-50 students. Recent studies on the digital divide indicate that this high ratio makes it administratively impossible for teachers to provide the personalized feedback necessary for language acquisition (**Gupta & Prosperi**, 2024).
- 2. **Linguistic Interference:** Students often struggle with "Mother Tongue Influence" (MTI), translating thoughts directly from Hindi, Tamil, Bengali, etc., into English. This leads to

syntactic errors that are deeply rooted in the learner's primary language structure (Mishra & Sharma, 2023).

This paper proposes a paradigm shift: moving from viewing AI as a tool for *plagiarism* to viewing AI as a *co-pilot*—a supportive partner that handles mechanical cognitive load, allowing students to focus on creativity, structure, and argumentation.

The "Co-Pilot" Model: A Definition

Recent research into Second Language (L2) writing suggests a paradigm shift: moving from viewing AI as a tool for plagiarism to viewing it as a supportive partner. **Barrot (2023)** argues that when teachers frame AI as a "co-pilot," it can reduce the mechanical cognitive load, allowing students to focus on creativity and argumentation.

The term "Co-Pilot" implies a specific relationship where the human remains the captain (primary decision-maker) and the AI acts as the navigator (support system). In the context of writing, this manifests in three stages:

- **Pre-Writing (Ideation):** The AI assists in brainstorming and outlining.
- **Drafting (Translation & Formulation):** The AI suggests vocabulary to help students express ideas they conceive in their L1 (first language) but struggle to articulate in L2 (English).
- **Post-Writing (Revision):** The AI acts as an instant editor, explaining *why* an error occurred rather than just fixing it.

The Digital Toolkit: Recommended AI Tools

To implement the Co-Pilot model effectively, educators should utilize specific tools suited to different stages of the writing process. The following tools are selected for their accessibility (free tiers) and relevance to the Indian context.

For Pre-Writing (Ideation & Structure)

- Microsoft Copilot / Google Gemini
 - o **Role:** The "Socratic Tutor."
 - Application: Students use these to overcome "blank page syndrome." A student might ask, "I need to write an essay on pollution in Delhi. Can you give me 5 bullet points for an outline?"
 - Why: These tools support voice input, aiding students who are more comfortable speaking than typing.
- Canva Magic Write
 - Role: The "Visual Brainstormer."
- **Application:** Ideal for visual learners to generate mind maps or rough drafts from prompts. (eg.. "Students will be able to analyze the causes of World War I"

For Drafting (Overcoming L1 Interference)

- OuillBot
 - o Role: The "Phrasing Coach."
 - o **Application:** Addressed specifically at MTI (Mother Tongue Influence). If a student writes "*He said me that...*" (direct translation), QuillBot offers "Standard" or "Fluent" variations like "*He told me that...*" allowing the student to see the correct syntax.

Wordtune

- o **Role:** The "Vocabulary Expander."
- Application: Students highlight simple words (e.g., "bad") and the tool suggests context-aware synonyms (e.g., "detrimental," "adverse") directly within the sentence structure.

For Post-Writing (Revision & Feedback)

• Grammarly (Free Version)

- Role: The "Safety Net."
- Application: catches basic subject-verb agreement errors (e.g., "I is going"), providing
 the immediate feedback loop that a teacher cannot manage for 50 students
 simultaneously.

• Hemingway Editor

- o **Role:** The "Clarity Cop."
- Application: It highlights sentences that are "hard to read." Indian ESL students often write overly long, convoluted sentences to sound "academic." Hemingway forces them to simplify.

Table 1: Tool Implementation Matrix

Tool Name	Best For	Cost Tier	Co-Pilot Function
Microsoft Copilot	Brainstorming & Outlining	Free	Pre-Writing (Navigator)
QuillBot	Fixing awkward phrasing (MTI)	Freemium	Drafting (Translator)
Wordtune	Vocabulary expansion	Freemium	Drafting (Thesaurus)
Grammarly	Grammar & Spelling check	Freemium	Revision (Editor)
Hemingway	Simplifying complex sentences	Free	Revision (Style Coach)

Pedagogical Strategies for Implementation

To prevent dependency (the "lazy student" syndrome), educators must design assignments that require the "Process Approach" to writing. **CBSE (2024)**

Strategy A: The "Prompt Engineering" Essay

Instead of grading just the final essay, teachers grade the *conversation* the student had with the AI (e.g., Copilot or Gemini).

• **Activity:** Students must submit screenshots showing how they asked the AI for help with outlines or synonyms and, crucially, explain why they rejected certain AI suggestions.

Strategy B: Reverse Editing (Using QuillBot)

The teacher generates a grammatically perfect but "soulless" AI essay.

• Activity: Students are tasked with adding "voice," local Indian context, idioms, and personal anecdotes that the AI cannot replicate. This teaches that grammar is necessary, but "voice" is what makes writing good.

Strategy C: Error Analysis Logs (Using Grammarly)

Students use Grammarly to check their drafts but must maintain a manual "logbook."

• **Activity:** For every assignment, the student must write down *three* grammar rules they learned from the AI's corrections (e.g., "I learned that distinct nouns need an article 'the' before them").

Ethical Considerations and Risks

- The Homogenization of Voice: Over-reliance on AI can strip writing of its unique cultural flair. Teachers must encourage "Indian English" acceptance wherever appropriate (e.g., valid cultural storytelling).
- **The Plagiarism Trap:** Schools must clearly define the line between *assistance* (asking for synonyms) and *collusion* (asking AI to write the essay).

Conclusion

The integration of AI as a writing co-pilot represents a democratization of private tutoring. For the Indian ESL student, who may not have English-speaking parents or access to expensive coaching, tools like Microsoft Copilot and Quill Bot serve as 24/7 tutors. By shifting the educational focus from "product" (the final essay) to "process" (how the essay was built), Indian schools can leverage these tools to produce not just better writers, but more confident communicators ready for a digital world.

References

- Barrot, J. S. (2023). AI-generated text in the classroom: Perspectives and practices of ESL teachers. *Journal of Second Language Writing*, 52, Article 101032.
- Gupta, R., & Prosperi, P. (2024). The digital divide in Indian education: Can AI bridge the gap for ESL learners? *International Journal of EdTech and Policy*, 14(2), 45–62.
- Mishra, A., & Sharma, S. (2023). Mother tongue influence in English writing: A study of secondary school students in North India. *Indian Journal of Applied Linguistics*, 49(1), 112–128.
- British Council India. (2024). The future of English in India: Trends and technology. British Council Division.
- Central Board of Secondary Education. (2024). Manual on artificial intelligence integration in curriculum (secondary stage). CBSE.

UNESCO. (2023). Guidance for generative AI in education and research. UNESCO.